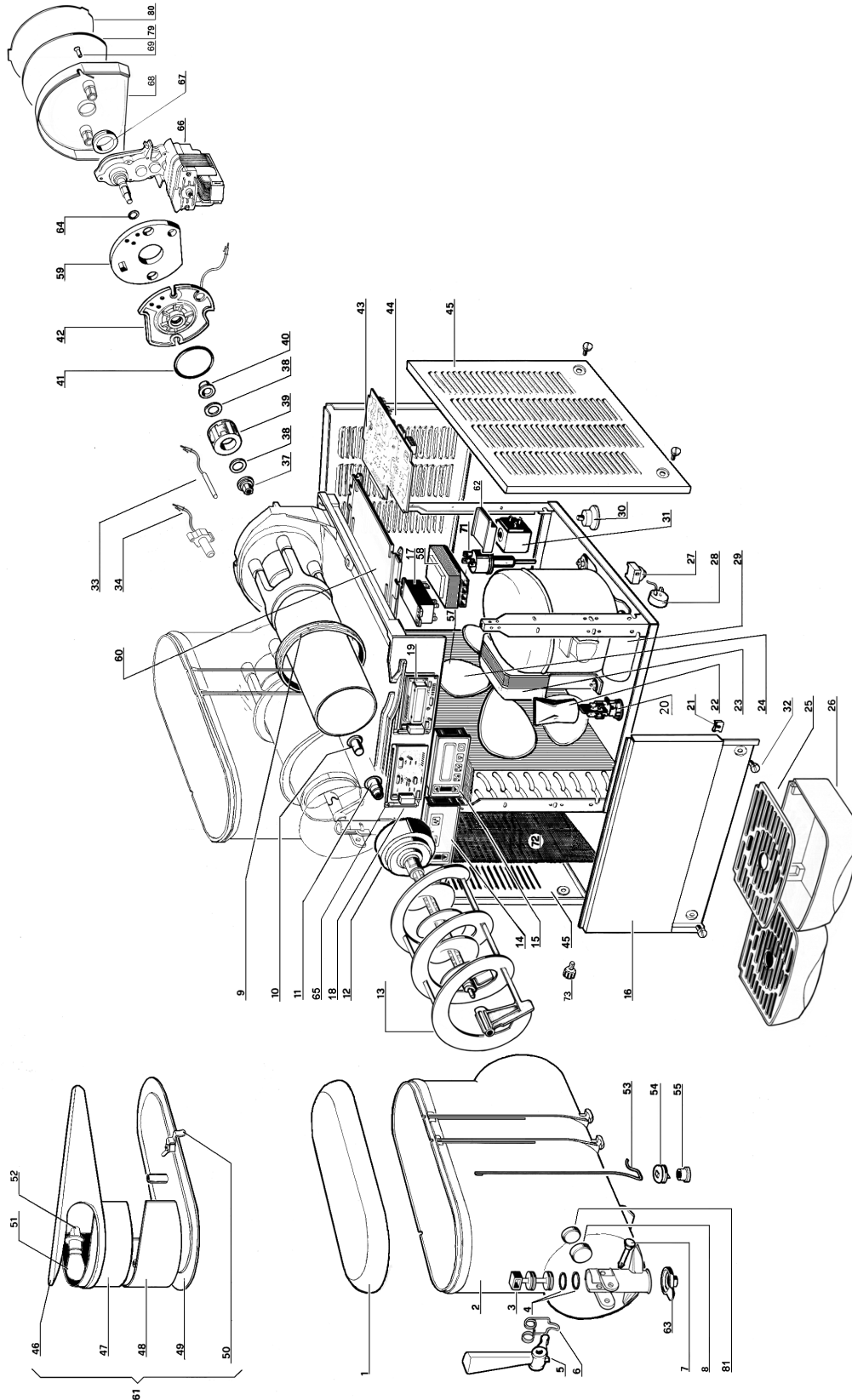


- I
- GB
- F
- D
- E

ELENCO RICAMBI
SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE
DESCRIPCION PIEZAS DE REPUESTO



1	22800-23400	Coperchio trasparente	Transparent cover	Couvercle transparent	Deckel	Tapa trasparente
2	22800-17404	Contentitore	Bowl	Réservoir	Behälter	Contenedor
3	22800-14802	Pistone per rubinetto	Faucet piston	Piston du robinet	Kolben für Hahn	Pistón del grifo
4	22800-15100	OR per pistone rubinetto	Faucet piston OR	Piston OR du piston du robinet	O-ring für Hahn	Junta OR del pistón grifo
5	22800-27400	Leva rubinetto	Faucet handle	Levier de débit	Zapfhebel	Palanca grifo
6	22800-15002	Molla per leva rubinetto	Faucet handle spring	Ressort du livier de débit	Hahn-Feder	Muelle de la palanca grifo
7	22800-22100	Perno per leva rubinetto	Faucet handle pin	Pivot pour levier de débit	Fixierstift	Pivote de la palanca
8	22800-23502	Calotta per boccia	Thrust washer rubber cap	Calotte pour coussinet	Büchsegehäuse (aus Gummi)	Tapa de goma para buje
9	22800-17200	Guarnizione per contenitore	Bowl gasket	Joint du réservoir	Behälterdichtung	Junta del contenedor
10	10028-02803	Boccola frontale per spalla	Rear wall front bushing	Douille extérieure	Äußere büchse	Buje exterior
11	10028-02801	Boccola per mescolatore interno	Auger bushing	Douille pour racloir intérieur	Innere Schnecke	Buje para rascador interior
12	33800-08001	Mescolatore interno	Auger	Racloir intérieur	Innere Schnecke	Rascador interior
13	22800-16102	Raschiatore esterno	Outer spiral	Racloir extérieur	Äußere Schnecke	Rascador exterior
14	22800-26306	Tastiera secondaria	Slave control keyboard	Panneau des touches supplémentaire	Nebentastatur	Teclado secundario
15	22800-26304	Tastiera principale con LCD	Master control keyboard with LCD	Panneau des touches principal avec LCD	Haupttastatur mit LCD	Teclado principal con LCD
16	○○○	Pannello lato rubinetto	Dispensing side panel	Panneau côté robinet	Front	Panel lado grifo
17	10028-04403	Relè	Relay	Relais	Start-Relais	Relé
18	22800-26322	Scheda comandi slave	Slave control PWB	Circuit imprimé supplémentaire des contrôles	Nebenelektronik	Tarjeta mandos secundaria
19	22800-26320	Scheda comandi con LCD	Master control PWB with LCD	Circuit imprimé principal des contrôles avec LCD	Hauptelektronik mit LCD	Tarjeta mandos con LCD
20	22800-05500	Passabloccacavo	Terminal block with cable clamp	Borne avec fixation du câble	Anschlußklemme m. Kabelein-führung	Pasacable
21	10554-45001	Clip	Clip	Clip	Clip	Clip
22	22800-12700	Protezione	Terminal block protection	Protection borne	Schutzkappe	Protección pasacable
23	○○○	Motore ventilatore	Fan motor	Moteur ventilateur	Lüftermotor	Motor ventilador
24	○○○	Ventola	Fan blade	Hélice	Lüfterflügel	Aspas
25	○○○	Griglia cassetto	Drip tray cover	Couvercle tiroir égouttoir	Tropfgitter	Rejilla cajón recoge-gotas
26	○○○	Cassetto raccogli-gocce	Drip tray	Tiroir égouttoir	Tropfschale	Cajón recoge-gotas
27	***	Relè	Relay	Relais	Start-Relais	Relé
28	***	Salvamatore	Overload protector	Protège moteur	Klixon	Guardamotor
29	***	Condensatore d'avviamento	Starting capacitor	Condensateur de démarrage	Startkondensator	Condensador de arranque
30	22800-10000	Piedino	Rubber leg	Petit pied	Justiefüße	Pie nivelador
31	***	Bobina per elettrovalvola gas	Solenoid valve coil	Bobine électrovanne	Magnetspule	Bobine electroválvula
32	10502-55010	Vite inox per fissaggio pannelli	Stainless steel fixing screw for panel	Vis inox de fixation du panneau	Bolt for faucet side panel	Tornillo inox fijacion paneles
33	10028-00064	Sensore temperatura	Temperature sensor	Porte-sonde de temperature	Temperaturfühler	Soporte para sensor temperatura
34	10028-00065	Sensore campo magnetico mescolatore	Magnetic field sensor auger	Détecteur du champ magnétique du mélangeur	Magnetisches Sensorfeld	Sensor campo magnetico del rascador
37	10028-02802	Boccola posteriore per spalla	Rear wall rear bushing	Douille intérieure	Innere büchse	Buje interior
38	10028-02805	Ranella per rotore magnetico	Magnetic drive washer	Rondelle pour rotor intérieure	Innere Rotorscheibe	Arandela para rotor interior
39	33800-09601	Rotore magnetico	Magnetic drive	Rotoe intérieure	Innere Rotor	Rotoe interior
40	10028-02800	Boccola per flangia	Flange bushing	Douille pour brige	Flanschbüchse	Buje para brida
41	10028-02804	OR 3231	Flange OR 3231	"OR" pour brida	O Ring für flansch	OR para brida
42	10028-00063	Sensore campo magnetico flangia	Magnetic field sensor flange	Détecteur du champ magnétique de la brida	Motoruntersetzungflansch	Sensor campo magnetico del brida
43	22800-26310	Ritardatore elettronico IT 1P	IT 1P delay electronic device	Circuit imprimé de contrôle IT 1P	Elektronik IT 1P	Circuito electrónico IT 1P
43	22800-26311	Ritardatore elettronico IT 2	IT 2 delay electronic device	Circuit imprimé de contrôle IT 2	Elektronik IT 2	Circuito electrónico IT 2
43	22800-26312	Ritardatore elettronico IT 3	IT 3 delay electronic device	Circuit imprimé de contrôle IT 3	Elektronik IT 3	Circuito electrónico IT 3
44	○○○	Pannello posteriore	Back panel	Panneau postérieur	Rückwand	Panel posterior
45	○○○	Pannello laterale	Side panel	Panneau latéral	Seitenwand	Panel lateral
46	22800-17020	Coperchio con luce (parte superiore)	Lighted top cover (upper)	Couvercle éclairé (partie super.)	Deckel mit Beleuchtung (Überteil)	Tapa con luz (superior)
47	10028-03704	Fotografia	Picture	Photo	Dia	Fotografia
48	22800-16000	Schermo	Picture screen	Porte-photo	Rahmen	Armazon
49	22800-17100	Sottocoperchio	Lighted top cover (lower)	Fond du couvercle	Deckel-Unterteil	Fondo de la tapa
50	22800-11700	Contatto per luce	Top cover light contact	Contact pour éclairage couvercle	Kontakt	Contacto para luz
51	10028-03800	Lampada 28V	28V bulb	Ampoule 28V	Birne 28V	Lampara 28V
52	10028-04210	Portalampana	Bulb socket	Douille	Lampenhalter	Portalampana
53	22800-15202	Molla contatto elettrico coperchio	Light wire	Ressort de contact	Feder	Muelle para contacto luz
54	22800-22805	Gommino con contatto	Flexible contact	Joint avec contact	Kontakt	Gomita con contacto
55	22800-23000	Anello di ancoraggio	Fixing ring	Anneau de fixation	Befestigungsring	Anillo de fijación
56	33800-08300	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
57	22800-14500	Manopola termostato	Thermostat knob	Pommeau du thermostat	Drehknopf für Thermostat	Pomo para termostato
58	○○○	Trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformator	Transformador
59	10570-13602	Guarnizione anticondensa	Insulation foam	Couche d'isolation	Isolationsschaum	Espuma aislante
60	22800-14650	Supporto circuito stampato	PWB housing	Support du circuit imprimé	Halter für Elektronik	Soporte circuito electrónico

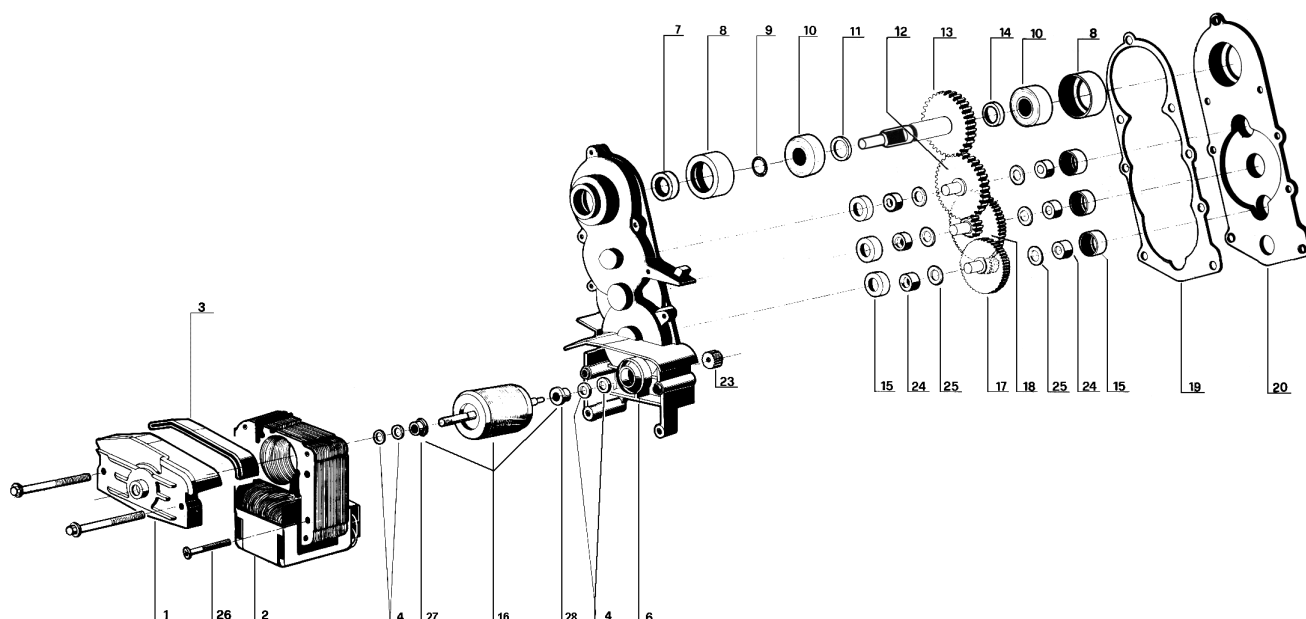
61	33800-04812	Coperchio con luce IT	Lighted top cover (assy.) IT	Couvercle éclairé (complet) IT	Deckel mit Beleuchtung, komplett IT	Tapa completa con luz IT
62	22800-23799	Coperchietto elettrovalvola	bobina Solenoid valve plastic cap	Couvercle plastique pour sou-pape électrique	kappe für Magnetspule	Protección de plástico para bobina electroválvula
63	22800-24900	Restrittore di flusso	Restrictor cap	Réducteur du robinet	Drosselkappe	Tapa de restricción
64	10028-03217	OR per albero motoriduttore	Central shaft OR	Joint "OR" pour arbre moteur	O-ring für Zentralwelle	OR para eje central
65	22800-26800	Supporto tastiera	Keyboard holder	Support du panneau des touches	Halter für Tastatur	Soporte teclado
66	○○○	Motoriduttore	Gear motor	Motoréducteur	Getriebemotor	Motoreductor
67	22800-22300	Boccola posteriore	Rear bushing	Douille postérieur	Büchse	Buje posterior
68	22800-17540	Coperchio posteriore	Rear cover	Carter postérieur	Deckel	Tapa posterior
69	22800-22202	Vite di fissaggio	Rear cover fixing screw	Vis de fixation du carter	Schraube für Deckel	Tornillo de fijación de la tapa
71	○○○	Pressostato di sicurezza	Safety pressure switch	Pressostat de sûreté	Sicherheitsdruckschalter	Limitador de presión de seguridad
72	10028-00905	Filtro rigido condensatore	Condenser filter	Filtre du condenseur	Kondensatorfilter	Filtro del condensador
73	10028-03307	Pomello grigio di fissaggio pannello lat.	MT side panel fixing grey knob	Pommeau gris de fixation du panneau MT	Schraube für seitenwand	Pomo gris de fijacion panel lateral MT
79	10028-03731	Foto coperchio posteriore	Rear cover picture	Photo carter postérieur	Foto für Deckel-Rückseite	Fotografia para tapa posterior
80	10028-03703	Schermo per foto coperchio posteriore	Rear cover picture screen	Porte-photo carter postérieur	Displayscheibe für Foto der Rückseite	Armazón para fotografía tapa posterior
81	22800-23501	Boccola di rasamento	Thrust washer	Butée	Büchse	Arandela de empuje

***	Ordinare con sigla riportata sul pezzo	Please order what printed on piece	Mentionner indicatif imprimé sur la pièce	Diese Teile bitte anhand der aufgedruckten Nummern bestellen	Pedir con la identificación marcada en la pieza
○○○	Vedere tabella	See table	Voir tableau	Siehe Tabelle	Ver tabla

○○○

	230V 50Hz	240V 60Hz	115V 60Hz	220V 60Hz	IT 1P	IT 2	IT 3
23 IT 1P / 2 / 3	33800-00600	33800-00600	33800-00602	33800-00600	16 22800-21607	22800-21700	22900-04000
24 IT 2 / 3	21488-00000	21488-00000	22800-13200	22800-13200	25 22800-00503	22900-03700	22900-03700
24 IT 1P	22800-13200	22800-13200	22800-13200	22800-13200	26 22800-00605	22900-03800	22900-03800
58 IT 1P	22800-18206	22800-18206	22800-18203	22800-18206	44 22800-06804	22800-00002	22800-06102
58 IT 2	22800-18220	22800-18220	22800-18221	22800-18220	45 22800-00300	22800-00300	22800-00300
58 IT 3	22800-18230	22800-18230	22800-18231	22800-18230	71 22800-07504	22800-07505	22800-07505
66 IT 1P / 2 / 3	33800-04770	33800-04773	33800-04771	33800-04772			

- I** MOTORIDUTTORE
GB GEAR MOTOR
F MOTOREDUCTEUR
D MOTORUNTERSETZUNG
E MOTORREDUCTOR



1	22800-22651	Ponticello completo di boccola	di Bracket with bush	Support avec coussinet	Vorderes Lager	Soporte con buje
2	<input type="checkbox"/>	Statore	Stator	Stator	Stator	Estator
3	10028-03213	Guarnizione di protezione statore	Stator protection gasket	Joint protection du stator	Deckeldichtung für Stator	Junta de la cobertura estador
4	10028-03201	Ranelle	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandella
6	33800-03802	Scatola completa di boccola	Gear box with bushing	Boîte du réducteur avec coussinet	Gehäuse mit Lager	Caja reductor con buje
7	22800-22615	Anello di tenuta	Seal retainer	Anneau d'étanchéité	Schraube	Junta de retencion
8	10028-03216	Calotta porta cuscinetto Ø 28 mm	Ball bearing Ø 28 mm rubber cap	Calotte pour roulement à billes	Lagergehäuse (aus Gummi)	Tapa de goma para cojinete
9	10028-03217	OR per albero centrale	Central shaft OR	Joint OR pour arbre moteur	O-ring für zentralwelle	OR para eje central
10	22800-22613	Cuscinetto Ø 28 mm	Ball bearing Ø 28 mm	Roulement à billes Ø 28	Lager Ø 28	Cojinete de bolas Ø 28
11	10028-03202	Distanziale spessore 1,5 mm	1.5 mm spacer	Entretoise 1,5 mm.	Scheibe 1,5 mm	Distanzial 1,5 mm.
12	22800-22611	Terza ruota dentata	Third gear	Troisième engrenage	3a Zahnrad	Tercero engranaje
13	22800-22650	Quarta ruota dentata	Fourth gear	Quatrième engrenage	4a Zahnrad	Cuarto engranaje
14	10028-03203	Distanziale spessore 3,3 mm	3.3 mm spacer	Entretoise 3,3 mm.	Scheibe 3,3 mm.	Distanzial 3,3 mm.
15	10028-03215	Calotta porta boccola	Bushing rubber cap	Calotte pour coussinet	Lagergehäuse (aus Gummi)	Tapa de goma para buje
16	22800-22680	Rotore con distanziali	Rotor with spacer	Rotor avec entretoise	Rotor und buchse	Rotor con distanzial
17	22800-22639	Prima ruota dentata	First gear	Premier engrenage	1a Zahnrad	Primero engranaje
18	22800-22640	Seconda ruota dentata	Second gear	Deuxième engrenage	2a Zahnrad	Segundo engranaje
19	10028-03221	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
20	22800-22643	Coperchio	Gear box cover	Carter du réducteur	Deckel	Tapa de la caja reductor
23	22800-22634	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón
24	10028-03204	Bussola	Bushing	Coussinet	Büchse	Buje
25	10028-03205	Ranella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
26	10540-13532	Vite fissaggio rotore	Bracket screw	Vis du stator	Statorschraube	Tornillo del estador
27	22800-22681	Distanziale lato statore	Spacer (stator side)	Entretoise (côté rotor)	Buchse (Rotor Seite)	Distanzial lato rotor
28	22800-22682	Distanziale lato scatola	Spacer (box side)	Entretoise (côté boîte)	Buchse (Gehäuse Seite)	Distanzial lato caja

<input type="checkbox"/>	230V 50HZ	240V 50HZ	115V 60HZ	220V 60HZ
2	22800-22500	22800-22503	22800-22501	22800-22502